

Accompagner la sortie au théâtre par la médiation culturelle en classe : une expérience riche pour les élèves et les enseignants

Anne Nadeau

Volume 41, Number 2, 2020

Special Issue on Performance For/By/With Young People in Canada
Numéro spécial sur la performance pour/par/avec les jeunes dans un contexte canadien

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1074796ar>

DOI: <https://doi.org/10.3138/tric.41.2.f04>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

University of Toronto Press

ISSN

1196-1198 (print)

1913-9101 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Nadeau, A. (2020). Accompagner la sortie au théâtre par la médiation culturelle en classe : une expérience riche pour les élèves et les enseignants. *Theatre Research in Canada / Recherches théâtrales au Canada*, 41(2), 291–295.
<https://doi.org/10.3138/tric.41.2.f04>

Article abstract

Cultural mediation is often offered to young audiences as a complement to a trip to the theatre, particularly in a school setting. Such interventions allow young audience members to act as creators or performers in order to better understand the show, to react to it and to reflect on its messages. Such experiences also enable teachers to reflect on their practice, adopt new pedagogical practices, and develop their role as cultural intermediaries.

Accompagner la sortie au théâtre par la médiation culturelle en classe : une expérience riche pour les élèves et les enseignants

ANNE NADEAU

Université du Québec à Montréal, Montréal, Québec, Canada

Cultural mediation is often offered to young audiences as a complement to a trip to the theatre, particularly in a school setting. Such interventions allow young audience members to act as creators or performers in order to better understand the show, to react to it and to reflect on its messages. Such experiences also enable teachers to reflect on their practice, adopt new pedagogical practices, and develop their role as cultural intermediaries.

Keywords: cultural mediation, audience support, young audiences, student audience members, teachers as cultural intermediaries, theatre appreciation

La médiation culturelle est une intervention souvent proposée en complément de la sortie au théâtre pour le jeune public, particulièrement pour le public scolaire. Elle permet aux jeunes d'agir comme créateur ou interprète pour mieux s'appropriier le spectacle, y réagir et y réfléchir. La médiation culturelle vécue par les élèves autour des spectacles vus permet aussi aux enseignants de réfléchir sur leur pratique, d'adopter de nouvelles pratiques pédagogiques en classe et de développer leur rôle de passeur culturel.

Mots clés : médiation culturelle, accompagnement des publics, jeune public, élève spectateur, enseignant passeur culturel, appréciation d'œuvres théâtrales



Je suis médiatrice culturelle. Comme c'est le cas pour plusieurs de mes collègues, on me présente parfois comme artiste, pédagogue, communicatrice, experte ou un peu tout cela. Différents noms me sont attribués selon le contexte : santé, arts, travail social, etc. En tant que médiatrice culturelle, j'agis comme une courroie de transmission, comme un liant entre l'expérience culturelle et la personne. Depuis près de vingt ans, ma pratique de médiatrice culturelle m'a permis de rencontrer des milliers de spectateurs, surtout des enfants et des adolescents. Parfois au théâtre, souvent dans leur classe ou même, plus exceptionnellement, dans les locaux d'un organisme communautaire, j'ai pu échanger avec eux sur leur rapport au théâtre, leur perception d'une pièce ou même les amener à créer en s'inspirant du travail des professionnels vus sur scène.

La médiation culturelle proposée en marge des spectacles ne concerne pas uniquement le jeune public. Plusieurs rencontres ou ateliers sont destinés aux adultes, toutefois il reste vrai que le maillage entre théâtre jeune public et médiation culturelle est fréquent. Cela s'explique d'abord parce que le jeune public a rarement choisi ce qu'il va voir, c'est un adulte (enseignant, parent, etc.) qui a fait ce choix pour lui. En ce sens, l'expérience des artistes depuis près de cinquante ans en création pour le jeune public a démontré qu'il était bénéfique de préparer minimalement ce public dit *captif* (Nadeau b2) à l'expérience théâtrale et il arrive que l'accompagnateur ne se sente pas à l'aise de le faire. C'est aussi parfois un public qui entre en contact avec le théâtre pour une première fois et qui s'initie aux codes de la représentation. De plus, au Québec, l'existence d'un protocole d'entente entre les ministères de la Culture et de l'Éducation depuis 1997 contribue à multiplier les occasions de rencontres de médiation culturelle à l'école. Si l'organisme qui diffuse le spectacle ou la compagnie de création qui le produit est inscrit au *Répertoire culture-éducation*, un catalogue de ressources constitué par le ministère de la Culture, une subvention est admissible pour l'école qui fait la demande de recevoir un médiateur culturel avant ou après la sortie. C'est parfois aussi directement la salle de spectacle ou les artistes qui bénéficient de programmes de subvention pour faire de la médiation culturelle avec le public scolaire et qui proposent des ateliers aux enseignants et aux élèves.

J'ai déposé en 2020 une thèse de doctorat portant sur le rôle de l'enseignant comme passeur culturel et j'y ai abordé l'importance de collaborer avec des médiateurs culturels pour aider les enseignants à jouer ce rôle auprès de leurs élèves. Ma recherche, appuyée par mon expérience professionnelle auprès des jeunes spectateurs de théâtre, confirme la complémentarité de leurs rôles et l'importance de l'accompagnement spécialisé dans la réception des œuvres, particulièrement dans le cas du théâtre destiné au jeune public. Voyons comment cela se déploie à l'école, autour de la sortie au théâtre.

La médiation culturelle

Dans l'esprit populaire, le mot médiation renvoie à la réconciliation, à un intermédiaire, à la solution pour régler un conflit sans affrontement. Plus précisément, la médiation culturelle désigne :

[...] les actions d'accompagnement qui se déploient dans les espaces de production d'objets culturels et de langage produisant du sens et des liens. Elle s'incarne dans la construction de dispositifs d'interprétation des œuvres pour les publics, même néophytes, et de participation active à la vie socioculturelle pour les populations même marginalisées. (Lafortune 211)

En arts, la médiation culturelle est d'abord apparue dans les musées et les bibliothèques avant de rejoindre d'autres champs à partir des années 1980. La médiation culturelle permet le « développement de la relation aux œuvres d'art ou à l'art, et à la culture » (Montoya 34). Dans certains lieux culturels, on parle aussi de développement qualitatif des publics.

Le médiateur culturel est plus proche du journaliste que de l'enseignant. Il doit développer une connaissance approfondie de l'objet artistique concerné tout en maintenant une

distance critique par rapport à celui-ci. Il cherche à provoquer la rencontre, le dialogue et la réflexion sans se mettre à l'avant-plan : « Si le médiateur vise à relier deux termes entre eux, il tend également à s'effacer devant l'établissement de ce lien » (Montoya 26).

La médiation théâtrale

Au Canada, les premières expériences de médiation culturelle en milieu scolaire apparaissent dans les années 1970. En théâtre, c'est la pédagogue et comédienne Monique Rioux qui en est la pionnière (Beauchamp 118). Pendant plusieurs années, elle a conçu, animé et documenté des ateliers d'écriture dramatique avec et pour les enfants pour rapprocher les artistes de leur public et influencer la création théâtrale. Les ateliers et les réflexions de cette première médiatrice culturelle spécialisée en théâtre (qui porterait sans doute maintenant le titre de *médiatrice théâtrale*, selon les changements de nomenclatures à la mode) ont influencé le travail de création du Théâtre de la Marmaille, compagnie de théâtre pour enfants montréalaise dont elle occupait la fonction de codirectrice artistique, et celui de plusieurs artistes qui ont suivi ses enseignements. Si l'objectif était d'abord de nourrir les créateurs en les confrontant à la réalité des enfants, il visait aussi à permettre aux jeunes d'appivoiser le théâtre. Avec les années, les approches en médiation culturelle se sont diversifiées et raffinées. Non seulement les compagnies de création, mais aussi des lieux de diffusion se sont appropriés des démarches spécifiques, et plusieurs proposent des activités de médiation pour accompagner leur programmation destinée aux jeunes publics.

Le métier de médiateur

Le médiateur culturel est un intervenant spécialisé dans la discipline impliquée, ici, le théâtre, qui transmet des clés ou fait vivre des expériences pour favoriser l'appréciation d'une œuvre. Quelques programmes de formation en médiation culturelle voient le jour dans les collèges et universités depuis les dix dernières années, mais la formation autodidacte (nourrie par le bagage d'une autre pratique professionnelle) ou la participation à des formations-maisons offertes par des organismes culturels restent le bagage de la plupart des médiateurs au pays. Auparavant souvent adopté par obligation par les artistes, le métier de médiateur culturel est de plus en plus *choisi* par des passionnés de théâtre, des experts formés dans la discipline qui aspirent à partager leurs connaissances et leur passion avec le public. Ils sont particulièrement nombreux à la faire auprès du jeune public, vu l'existence de différents programmes de financement pour faciliter le lien entre les arts professionnels et les écoles.

Le métier de médiation culturelle

Les ateliers de médiation culturelle dans les écoles prennent généralement deux formes : l'exploration d'une approche associée à un artiste ou à une compagnie de création ou la préparation à une sortie culturelle. La médiation culturelle qui entoure la rencontre avec un spectacle

professionnel donne aux élèves et à l'enseignant des outils pour l'apprécier et pour se sentir plus à l'aise au théâtre.

Le médiateur culturel occupe une fonction d'intermédiaire entre la pièce et le jeune spectateur. Avant la sortie, il suscite la curiosité des élèves et, avec doigté et respect pour le travail des artistes, il donne des clés pour nourrir leur sentiment de compétence comme spectateurs. Après la représentation, il provoque la réflexion sur la pièce et permet aux différentes visions de s'entrechoquer en nourrissant la discussion de sa connaissance sur l'œuvre ou le processus de création.

Les auteurs qui abordent le lien entre l'école et le jeune spectateur sont unanimes quant aux effets de l'accompagnement sur la qualité de la réception de ses élèves. Déjà, en 1988, dans une étude sur la mémoire du jeune spectateur, Deldime et Pigeon avaient établi le lien positif entre la préparation des élèves au spectacle et le souvenir laissé par l'expérience théâtrale, « lorsque la qualité de l'encadrement est réelle et qu'elle s'effectue judicieusement avant et après le spectacle » (99). Leur étude révèle que l'accompagnateur a un impact sur la réception du spectacle par l'élève.

La médiation culturelle et les enseignants

Les expériences de médiation culturelle offertes aux écoles permettent aux élèves de s'exprimer et d'apprécier des œuvres en plus d'offrir un complément à l'enseignement. Ce dernier est encore plus direct quand il est question d'enseignement des arts. Toutefois, l'artiste ou le médiateur culturel ne se substitue pas à l'enseignant en arts. Ce n'est ni son rôle ni son objectif. Autour de la sortie au théâtre, il se présente comme un expert de la pièce, ayant mené un travail d'approfondissement que l'enseignant n'a pas le temps ou les connaissances disciplinaires pour mener lui-même, selon sa formation. Les réflexions suscitées par cet expert du spectacle contribuent à nourrir le travail pédagogique des enseignants qui y trouveront des perches pour concevoir le réinvestissement possible en classe :

Cela peut soit leur inspirer de nouvelles idées d'activités, soit les amener à se remémorer certaines activités qu'ils avaient cessé de faire, soit leur rappeler quoi ne pas faire avec leurs élèves. Quelle que soit l'option retenue, il n'en reste pas moins que leur réflexion sur leur agir pédagogique est stimulée. (Côté 3)

Finalement, il ne faut pas minimiser le stress qui peut entourer la logistique de la sortie au théâtre et la responsabilité de faire déplacer ses collègues et ses élèves pour un spectacle que l'enseignant responsable n'a même pas encore vu lui-même. En ce sens, la médiation culturelle avant la sortie au théâtre rend tous les spectateurs, adultes et enfants ou adolescents, plus disposés à apprécier le spectacle et permet de mieux se préparer à l'expérience théâtrale.

Conclusion

Plusieurs des salles de spectacles qui présentent du théâtre pour le jeune public proposent des activités de médiation culturelle aux classes qui les visitent. Ces interventions autour de

la sortie au théâtre ont des effets à la fois sur les élèves et les enseignants. Elles permettent aux jeunes de mieux s'approprier le spectacle, d'y réagir et d'y réfléchir. En ce sens, le travail du médiateur est complémentaire à celui de l'enseignant, chacun apportant son expertise. Les artistes qui se produisent devant des salles de jeunes spectateurs ayant bénéficié des services d'un médiateur compétent attestent aussi des effets positifs sur l'écoute active des élèves. Avec la création d'une nouvelle mesure pour financer deux sorties culturelles par année pour tous les élèves québécois du primaire et du secondaire depuis septembre 2019, de plus en plus de nouveaux spectateurs, élèves comme enseignants, découvrent le théâtre. Gageons que cela amènera aussi davantage de demandes pour des activités de médiation culturelle en marge des sorties, question de mieux accompagner ces premières expériences et de donner envie à tous, élèves comme enseignants, d'y retourner!

Bibliographie

Beauchamp, Héléne. *Le théâtre pour enfants au Québec : 1950-1980*. Les Éditions Hurtubise HMH, 1985.

Côté, Héroïse. « La culture à l'école : quels projets les enseignants et les artistes élaborent-ils? », *Vie pédagogique*, n° 14, 2007, consulté 25 août 2019 à la Bibliothèque et archives nationales du Québec, <http://collections.banq.qc.ca/ark:/52327/bs1839273>.

Deldime, Roger, et Jeanne Pigeon. « La mémoire du jeune spectateur de théâtre », *Jeu : Revue de théâtre*, n° 46, 1988, pp. 88-100.

Lafortune, Jean-Marie, dir. *La médiation culturelle. Le sens des mots et l'essence des pratiques*. Presses de l'Université du Québec, 2012.

Montoya, Nathalie. « Médiation et médiateurs culturels : quelques problèmes de définition dans la construction d'une activité professionnelle », *Lien social et Politiques*, n° 60, 2008, pp. 25-35.

Nadeau, Anne. « L'élève-spectateur : la sortie au théâtre dans le contexte scolaire québécois », *Revue Degré*, n° 10, 2015, pp. b1-b13.

Collaboratrice

ANNE NADEAU est détentricrice d'un doctorat en Études et pratiques des arts de l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Sa thèse s'intéresse au rôle de passeur culturel chez l'enseignant titulaire du primaire. Titulaire d'une maîtrise sur l'histoire du théâtre de création pour adolescents, elle se préoccupe des questions de médiation culturelle et d'accompagnement des publics depuis plusieurs années, comme praticienne (Festival TransAmériques, Maison Théâtre, Théâtre Le Clou, etc.) et chercheuse. En 2015, elle réalise une étude pour le compte du Conseil québécois du théâtre sur le contexte de la sortie scolaire au théâtre. Elle est actuellement chargée de cours à l'UQAM et à l'Université de Montréal et post-doctorante à la Faculté d'éducation de l'Université de Sherbrooke.